

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 01: Vie moderne

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Armstrong**



## SCHIMMERNDE ANMUTUNG FÜR BODENBELÄGE

### **Lino Art - vom rohen Ursprung zum raffinierten Design**

Entdecken Sie die Faszination einer völlig neuen Art des Linoleum-Designs – inspiriert von der zeitlosen Vielfalt metallischer Oberflächen. Die Kombination satter, dunkler Farben mit metallischen Chips oder Highlights macht diese außergewöhnliche Kollektion ideal für den Einsatz in repräsentativen Räumlichkeiten.

## FIN DE LUEUR, UNE APPARITION POUR DES REVÊTEMENTS DE SOL

### **Lino Art nature - à partir de la source première pour un design sophistiqué**

Découvrez la fascination d'un genre entièrement nouveau de dessins linoléum – inspiré par la variété intemporelle des surfaces métalliques. Une riche combinaison, avec des couleurs plus foncées. Copeaux ou reflets métalliques rendent cette collection exceptionnelle est idéale pour une utilisation dans des locaux prestigieux.

[www.armstrong.ch](http://www.armstrong.ch)



**LINOLEUM**



# DESAX COSMÉTIQUE DU BÉTON

Que faire quand la qualité du béton apparent d'un ouvrage ne satisfait pas pleinement vos exigences? Les spécialistes Cosmétique du béton DESAX disposent des compétences nécessaires pour effectuer des travaux de retouches pour adapter ainsi l'image de votre ouvrage afin de réaliser la surface désirée.

### **DESAX SA**

Ch. de la Forêt 10 T 021 635 95 55  
CP 16 [info@desax.ch](mailto:info@desax.ch)  
1024 Ecublens [www.desax.ch](http://www.desax.ch)



**DESAX**

protège vos bâtiments de manière invisible



## LE MOT DU PRÉSIDENT

Une nouvelle année commence et comme souvent, espoirs et bons vœux se nuancent de quelques fronts orageux. Sur quoi débouchera la cascade de difficultés dues au surendettement ? Qui se verra happé dans une spirale négative et jusqu'où ? Quelles retombées la persistance du franc fort aura-t-elle sur notre économie et nos activités à tous ? Pas de doute, la mise en œuvre résolue de stratégies opérantes et d'alliances lucides sont plus que jamais à l'ordre du jour.

Pour la SIA, le millésime 2012 marque aussi un anniversaire : onze ans avant la constitution de l'État fédéral moderne en 1848, la « Gesellschaft Schweizerischer Ingenieure und Architekten » était portée sur les fonts baptismaux. A l'aube de la révolution industrielle, des découvertes et des innovations techniques jusque-là inimaginables s'apprêtaient à bouleverser les modes de vie par des développements accompagnés d'un bel esprit d'entreprise et d'une foi inébranlable dans le progrès. Ingénieurs, architectes et inventeurs en tout genre étaient alors recherchés et leurs corps de métier furent dès lors parmi les premiers à s'organiser sous l'égide d'une association faîtière forte.

175 ans après, nous commémorons une histoire riche caractérisée par un élargissement des disciplines impliquées, la création de sociétés spécialisées et de

groupes professionnels, le développement permanent de la collection des normes et l'ajout d'offres de formation continue et de conseil juridique. Le travail de milice fourni par ses membres a fait de la SIA l'association professionnelle de référence des spécialistes des études pour la construction, les installations techniques et l'environnement. Une Société faîtière dont l'indépendance et l'interdisciplinarité se sont forgées et renforcées en dépit des controverses qui ont accompagné son évolution. On ne peut qu'être fier de la solide assise que les générations successives ont donné à la SIA en l'adaptant continûment aux défis du temps. Nous rendons hommage aux efforts, à l'endurance et aux convictions qui ont façonné les structures actuelles. Comme nouveau venu sur le pont, je me réjouis de constater que la conversion de la Société aux nouveaux outils de communication est largement réussie et que le futur s'annonce sous d'excellents auspices.

Pour un organisme aussi ramifié que la SIA, des réajustements feront d'ailleurs toujours partie de l'ordre du jour. Et sa fière longévité n'épargne évidemment pas toutes les articulations d'une vénérable dame de 175 ans : il faut revoir les processus qui accusent des lourdeurs, des particularités éventuellement surannées ou des complexités devenues contre-productives. De même, il s'agira

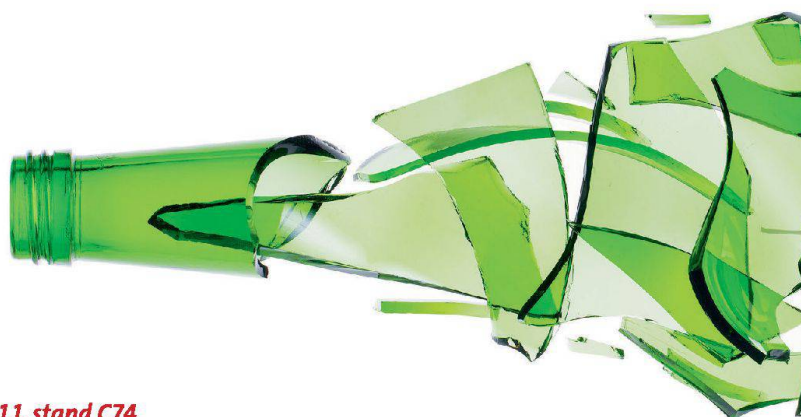
de cibler les capitons superflus qui se seraient accumulés lors de périodes fastes. Repérer ces faiblesses, cultiver les points forts et assurer le renouvellement feront partie de l'engagement au quotidien pour les années à venir.

Comme par le passé, la SIA doit pouvoir compter sur des membres actifs, exigeants et même remuants. Les soucis et les revendications de chaque membre doivent être encore mieux intégrés aux orientations stratégiques, et les quatre régions du pays soutenues et renforcées dans leurs identités. *Last but not least*, il importe de pérenniser le développement des compétences clés investies par la Société dans la normalisation, les programmes de formation et l'élaboration de bases juridiques. En matière de formation, d'énergie, d'aménagement territorial, de passation des marchés et de culture du bâti, les priorités définies par la direction de la SIA appellent la cohésion des forces et leur ancrage dans un discours ferme, qui fasse progresser les mesures nécessaires dans le sens voulu.

C'est dans cet esprit que je souhaite à toutes et à tous une fructueuse nouvelle année, avec de beaux succès en faveur d'un cadre de vie durablement conçu ! Et je serais très heureux de vous rencontrer nombreux à l'occasion des activités qui marqueront le jubilé, pour continuer à édifier la SIA ensemble.

Stefan Cadosch, Président de la SIA

# L'isolation en verre recyclé. ISOVER – vivre l'écologie.



Rendez-nous visite à SWISSBAU à Bâle, 17–21 janvier 2012, halle 1.1, stand C74